Piatok 18. decembra 2020

P9_TA(2020)0385

Všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2021 – všetky oddiely

Uznesenie Európskeho parlamentu z 18. decembra 2020 k pozícii Rady k druhému návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2021 (13892/2020 – C9-0408/2020 – 2020/0371(BUD))

(2021/C 445/49)

Európsky parlament,

— so zreteľom na článok 314 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

— so zreteľom na článok 106a Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,

— so zreteľom na rozhodnutie Rady 2014/335/EÚ, Euratom z 26. mája 2014 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie ([1]),

— so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady o systéme vlastných zdrojov Európskej únie a o zrušení rozhodnutia 2014/335/EÚ, Euratom,

— so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ([2]),

— so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 ([3]),

— so zreteľom na nariadenie Rady, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 – 2027

— so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov,

— so zreteľom na politickú dohodu z 10. novembra 2020 o viacročnom finančnom rámci na roky 2021 až 2027,

— so zreteľom na osobitnú správu Medzivládneho panelu o zmene klímy (IPCC) z 8. októbra 2018 s názvom Globálne otepľovanie o 1,5 °C ([4]),

— so zreteľom na svoje uznesenie zo 16. januára 2020 so zreteľom na pätnáste zasadnutie konferencie zmluvných strán (COP 15) Dohovoru o biodiverzite ([5]),

— so zreteľom na svoje uznesenie z 19. júna 2020 o všeobecných usmerneniach pre prípravu rozpočtu 2021, oddiel III – Komisia ([6]),

— so zreteľom na svoje uznesenie zo 14. mája 2020 o odhadoch príjmov a výdavkov Európskeho parlamentu na rozpočtový rok 2021 ([7]),

([1]) Ú. v. EÚ L 168, 7.6.2014, s. 105.
([2]) Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.
([3]) Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1.
([4]) https://www.ipcc.ch/sr15/.
([5]) Prijaté texty, P9_TA(2020)0015.
([6]) Prijaté texty, P9_TA(2020)0166.
([7]) Prijaté texty, P9_TA(2020)0123.

— so zreteľom na návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2021, ktorý prijala Komisia 27. júla 2020 (COM(2020)0300),

— so zreteľom na pozíciu k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2021, ktorú Rada prijala 28. septembra 2020 a postúpila Európskemu parlamentu 1. októbra 2020 (11072/1/2020 – C9-0314/2020),

— so zreteľom na svoje uznesenie z 12. novembra 2020 o pozícii Rady k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2021 ([8]),

— so zreteľom na skutočnosť, že Zmierovací výbor sa nedohodol na spoločnom texte v lehote 21 dní uvedenej v článku 314 ods. 6 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

— so zreteľom na vyhlásenie Zmierovacieho výboru o spoločnej dohode o obsahu rozpočtu na rok 2021,

— so zreteľom na druhý návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2021, ktorý Komisia prijala 10. decembra 2020 (COM(2020)0836) v súlade s článkom 314 ods. 8 ZFEÚ,

— so zreteľom na pozíciu k druhému návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2021, ktorú Rada prijala 14. decembra 2020 (13892/2020 – C9-0408/2020),

— so zreteľom na články 94 a 96 rokovacieho poriadku,

— so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A9-0267/2020),

1. pripomína, že v článku 312 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovuje, že ročný rozpočet Únie musí byť v súlade s viacročným finančným rámcom; konštatuje, že Zmierovací výbor sa na zasadnutí 4. decembra 2020 nedokázal dohodnúť na spoločnom texte v rámci 21-dňového zmierovacieho obdobia stanoveného v článku 314 ods. 5 ZFEÚ vzhľadom na nejasnosti týkajúce sa viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027 (VFR) na konci zmierovacieho obdobia;

2. pripomína, že Zmierovací výbor dosiahol spoločnú dohodu o obsahu rozpočtu na rok 2021 na základe návrhu prvkov pre spoločné závery č. 4, ktorý predložila Komisia 4. decembra 2020, a vyzval Komisiu, aby predložila druhý návrh rozpočtu na rok 2021 odrážajúci spoločnú dohodu hneď, ako budú existovať dostatočné záruky, že článok 312 ods. 1 ZFEÚ bude možné dodržať; konštatuje, že návrh prvkov pre spoločné závery č. 4 obsahuje päť vyhlásení vrátane vyhlásenia o boji proti chudobe detí v rámci Európskeho sociálneho fondu plus a vyhlásenia o riešení vplyvu krízy spôsobenej ochorením COVID-19 na odvetvia, ako je cestovný ruch a MSP, a najviac postihnuté osoby;

3. poznamenáva, že podmienky stanovené Zmierovacím výborom boli splnené a že druhý návrh všeobecného rozpočtu Únie na rozpočtový rok 2021 predložený Komisiou zodpovedá spoločnej dohode; konštatuje, že celková výška viazaných rozpočtových prostriedkov v rozpočte na rok 2021 je stanovená na 164 251,5 milióna EUR, čo ponecháva rezervu 778,8 milióna EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch pod stropmi VFR na rok 2021;

4. víta, že zvýšenie o 185 miliónov EUR nad úrovne prvého návrhu rozpočtu upraveného opravným listom č. 1/2020 dosiahnuté v zmierovacích rokovaniach zodpovedá hlavným politickým prioritám Európskeho parlamentu; konštatuje, že zvýšenia zahŕňajú 60,3 milióna EUR na Nástroj na prepájanie Európy – Doprava, 42 miliónov EUR na program LIFE, 25,7 milióna EUR na program Digitálna Európa, 6,6 milióna EUR na program Práva a hodnoty, z čoho 4,8 milióna EUR je určených na program Daphne, 2,7 milióna EUR na program Spravodlivosť, 25 miliónov EUR na humanitárnu pomoc ako súčasť zvýšenia prostriedkov o 500 miliónov EUR na obdobie rokov 2021 až 2027, ako sa dohodlo v rámci VFR, 10,2 milióna EUR pre UNRWA v rámci Nástroja susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce (NDICI) a 7,3 milióna EUR pre Európsku prokuratúru, najmä na posilnenie stavu zamestnancov; ďalej konštatuje, že opravný list č. 1/2020 už zahŕňal zvýšenie prostriedkov pre programy Horizont Európa, Erasmus+ a EU4Health s cieľom zohľadniť výsledok rokovaní o VFR;

5. konštatuje, že celková výška platobných rozpočtových prostriedkov v rozpočte na rok 2021 je stanovená na 166 060,5 milióna EUR, čo ponecháva rezervu 2 001,4 milióna EUR v platobných rozpočtových prostriedkoch pod stropmi VFR na rok 2021; víta, že celková výška platobných rozpočtových prostriedkov dohodnutá na rok 2021 je v porovnaní s rozpočtom na rok 2020 vyššia o 1,2 %; zdôrazňuje význam spoločného vyhlásenia o platobných rozpočtových prostriedkoch, v ktorom sa Európsky parlament a Rada zaväzujú včas prijať potrebné rozhodnutia na financovanie oprávnených potrieb;

([8]) Prijaté texty, P9_TA(2020)0302.

Piatok 18. decembra 2020

6. víta, že v súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách a so spoločným vyhlásením o vykonávaní daného odseku, na ktorom sa dohodli Európsky parlament a Rada, sa Zmierovací výbor prvýkrát dohodol na opätovnom sprístupnení sumy 20 miliónov EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch v rozpočtových riadkoch určených pre výskum; trvá na úplnom vykonávaní článku 15 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách vo VFR tak, aby sa dosiahla dohodnutá suma 500 miliónov EUR;

7. pripomína, že Zmierovací výbor jasne uviedol, že zníženie o 61 miliónov EUR pre Európsku agentúru pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Frontex) v roku 2021 nemá vplyv na celkové navýšenie o 500 miliónov EUR (v cenách roku 2018), ktoré bolo politicky dohodnuté v kontexte rokovaní o VFR, a že zníženie bude kompenzované v neskorších rokoch v súlade s dohodou o VFR;

8. víta skutočnosť, že Európskemu parlamentu sa podarilo obhájiť diferencovanejšiu rozpočtovú nomenklatúru v porovnaní s nomenklatúrou, ktorú navrhla Komisia v prvom návrhu rozpočtu, najmä pokiaľ ide o NDICI, Erasmus+, program Práva a hodnoty a sociálny dialóg; domnieva sa, že tieto úpravy umožnia Európskemu parlamentu a Rade lepšie vykonávať ich rozhodovaciu úlohu v ročnom rozpočtovom postupe a ich kontrolu nad plnením rozpočtu; vyjadruje však poľutovanie nad tým, že počas zmierovacieho konania Rada a Komisia neodsúhlasili podrobnejšiu nomenklatúru navrhnutú Európskym parlamentom, najmä pokiaľ ide o Fond pre azyl a migráciu a Nástroj na riadenie hraníc a víza, ako aj nástroj predvstupovej pomoci, ani väčšiu diferenciáciu NDICI, najmä v oblasti susedstva;

9. konštatuje, že celková výška rozpočtových prostriedkov pre Európsky parlament v rozpočte na rok 2021 je 2 063 miliónov EUR;

10. víta vytvorenie celkovo 75 pracovných miest a zodpovedajúce zvýšenie rozpočtových prostriedkov pre Súdny dvor Európskej únie, Európsky hospodársky a sociálny výbor, Európsky výbor regiónov, európskeho ombudsmana a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) s cieľom zabezpečiť, aby mali dostatočné zdroje a personál na to, aby mohli čo najlepšie plniť svoje poslanie a optimálne fungovať;

11. víta navýšenie rozpočtového riadku Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru týkajúceho sa tlmočenia o 590 854 EUR a navýšenie rozpočtových riadkov Európskeho výboru regiónov týkajúcich sa technického vybavenia a zariadení a komunikačných činností tretích strán a politických skupín o 564 796 EUR;

12. víta návrh Komisie zvýšiť rozpočtové prostriedky pre ESVČ v rozpočte na rok 2021 z dôvodu nových povinností v oblasti riadenia Európskeho mierového nástroja a v záujme lepšieho fungovania konzulárnych služieb; víta rozpočtovo neutrálny presun zamestnancov Komisie z administratívnych sekcií delegácií Únie do ESVČ s cieľom zjednodušiť a zracionalizovať administratívne a finančné postupy a umožniť efektívne a autonómne riadenie zamestnancov; víta navýšenie o 1 milión EUR na boj proti dezinformáciám v rozpočtovom riadku týkajúcom sa kapacity strategickej komunikácie;

13. súhlasí s tým, že zníženie o 10 % v riadkoch týkajúcich sa služobných ciest je odôvodnené vzhľadom na zdravotnú a hospodársku krízu spôsobenú výskytom ochorenia COVID-19;

14. schvaľuje pozíciu Rady k druhému návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2021, ako aj spoločné vyhlásenia pripojené k tomuto uzneseniu;

15. poveruje svojho predsedu, aby vyhlásil všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2021 za prijatý s konečnou platnosťou a aby zabezpečil jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;

16. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a ďalším príslušným inštitúciám a orgánom, ako aj národným parlamentom.

Piatok 18. decembra 2020

PRÍLOHA: VYHLÁSENIE ZMIEROVACIEHO VÝBORU

1. Zmierovací výbor uvedený v článku 314 ods. 5 ZFEÚ preskúmal na zasadnutí 4. decembra 2020 návrh všeobecného rozpočtu na rok 2021 (COM(2020)0300), ktorý predložila Komisia, a opravný list č. 1 k návrhu všeobecného rozpočtu na rok 2021 (COM(2020)0748).

2. Zmierovací výbor na uvedenom zasadnutí dosiahol spoločnú dohodu o obsahu rozpočtu na rok 2021, a to na základe návrhu prvkov pre spoločné závery č. 4, ktoré Komisia predložila 4. decembra 2020.

3. S odvolaním sa na článok 312 ods. 1 ZFEÚ, podľa ktorého „ročný rozpočet Únie je v súlade s viacročným finančným rámcom“, Zmierovací výbor vzhľadom na okolnosti týkajúce sa viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027 nie je schopný dohodnúť sa na spoločnom znení v rámci 21-dňového obdobia stanoveného v článku 314 ods. 5 ZFEÚ.

4. Komisia je preto vyzvaná, aby v súlade s článkom 314 ods. 8 ZFEÚ predložila nový návrh rozpočtu na rok 2021 náležite zohľadňujúci spoločnú dohodu dosiahnutú v Zmierovacom výbore hneď, ako budú existovať dostatočné záruky, že článok 312 ods. 1 ZFEÚ bude možné dodržať, aby Európsky parlament a Rada mohli na tomto základe urýchlene spracovať takýto nový návrh rozpočtu na rok 2021.

Piatok 18. decembra 2020

PRÍLOHA: Rozpočet na rok 2021 – Prvky pre spoločné závery

Tieto spoločné závery sa týkajú týchto častí:

1. Rozpočet 2021

2. Rozpočet na rok 2020 – Návrh opravného rozpočtu č. 10/2020

3. Vyhlásenia

Stručný prehľad

A. **Rozpočet 2021**

Podľa prvkov pre spoločné závery:

— Celková výška viazaných rozpočtových prostriedkov v rozpočte na rok 2021 predstavuje 164 251,5 milióna EUR. Celkovo tak pod stropmi VFR na rok 2021 zostáva rezerva vo výške 778,8 milióna EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch.

— Celková výška platobných rozpočtových prostriedkov v rozpočte na rok 2021 predstavuje 166 060,5 milióna EUR. Celkovo tak pod stropmi VFR na rok 2021 zostáva rezerva vo výške 2 001,4 milióna EUR v platobných rozpočtových prostriedkoch.

— Nástroj flexibility na rok 2021 sa v prípade viazaných rozpočtových prostriedkov mobilizuje vo výške 76,4 milióna EUR pre okruh 2b *Odolnosť a hodnoty*.

Podľa odhadu Komisie predstavujú platobné rozpočtové prostriedky na rok 2021 súvisiace s mobilizáciou nástroja flexibility v rokoch 2018, 2019, 2020 a 2021 sumu 628,5 milióna EUR. Odhadovaný harmonogram platieb súvisiacich nesplatených súm za tieto roky je podrobne uvedený v tejto tabuľke:

Nástroj flexibility – profil platieb

Rok mobilizácie	2021	2022	2023	2024	**Spolu**
2018	34,2	0,0	0,0	0,0	**34,2**
2019	135,2	140,9	82,2	0,0	**358,4**
2020	413,7	66,2	39,9	0,0	**519,8**
2021	45,4	13,0	10,3	7,6	**76,4**
Spolu	**628,5**	**220,1**	**132,5**	**7,6**	**988,7**

B. **Rozpočet 2020**

Návrh opravného rozpočtu č. 10/2020 je schválený v podobe navrhnutej Komisiou.

1. Rozpočet 2021

1.1. „Uzavreté“ riadky

Pokiaľ sa v týchto záveroch neuvádza inak, všetky rozpočtové riadky, ktoré Rada ani Parlament nezmenili, a rozpočtové riadky, v prípade ktorých Parlament prijal pozmeňujúce návrhy Rady počas príslušného čítania, sú potvrdené v znení návrhu rozpočtu na rok 2021, ktorý predložila Komisia, zmeneného opravným listom č. 1/2021.

V prípade ostatných rozpočtových riadkov Zmierovací výbor súhlasil so závermi uvedenými v častiach 1.2 až 1.7 nižšie.

1.2. **Horizontálne otázky**

Decentralizované agentúry

Príspevok EÚ (vo viazaných a platobných rozpočtových prostriedkoch a počet pracovných miest) pre všetky decentralizované agentúry je stanovený na úrovni navrhnutej Komisiou v opravnom liste č. 1/2021 s výnimkou:

— V rámci okruhu 2b:

— Agentúra Európskej únie pre základné práva (FRA, rozpočtový článok 07 10 04) – zvýšenie viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov o 638 178 EUR.

— Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (EIGE, rozpočtový článok 07 10 05) – zvýšenie viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov o 971 628 EUR.

— Agentúra Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (Eurojust, rozpočtový článok 07 10 07) – zvýšenie viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov o 500 000 EUR.

— Európska prokuratúra (EPPO, rozpočtový článok 07 10 08) – pridelenie 8 dodatočných pracovných miest (čo predstavuje predsunutie posilnenia naplánovaného na rok 2022) a zvýšenie viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov o 7 252 790 EUR.

— V rámci okruhu 4:

— Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Frontex, rozpočtový článok 11 10 01) – zníženie viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov o 61 000 000 EUR.

— Agentúra Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA, rozpočtový článok 11 10 02) – zvýšenie viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov o 500 000 EUR.

Výkonné agentúry

Príspevok EÚ (vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov a počet pracovných miest) pre výkonné agentúry je stanovený na úrovni navrhnutej Komisiou v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2021.

Komisia predloží návrh opravného rozpočtu v roku 2021 s cieľom prispôsobiť štruktúru a rozpočtové prostriedky novému súboru výkonných agentúr po ich formálnom zriadení. Očakáva sa, že príslušné vykonávacie rozhodnutie Komisie, ktorým sa zriaďujú nové výkonné agentúry, a rozhodnutia Komisie, ktorými sa na ne delegujú právomoci, budú prijaté začiatkom roka 2021.

Pilotné projekty/prípravné akcie

Dohodnutý je komplexný balík 59 pilotných projektov/prípravných akcií (PP/PA) podľa návrhu Parlamentu v celkovej sume 71,8 milióna EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch.

Ak sa ukáže, že na pilotný projekt alebo prípravnú akciu sa vzťahuje existujúci právny základ, Komisia môže navrhnúť presun rozpočtových prostriedkov do príslušného rozpočtového riadku s cieľom uľahčiť vykonávanie danej činnosti.

Tento balík v plnej miere zohľadňuje stropy pre pilotné projekty a prípravné akcie stanovené v nariadení o rozpočtových pravidlách.

1.3. **Výdavkové okruhy finančného rámca – viazané rozpočtové prostriedky**

Po zohľadnení vyššie uvedených záverov o „uzavretých“ rozpočtových riadkoch, agentúrach a pilotných projektoch a prípravných akciách sa Zmierovací výbor dohodol takto:

Piatok 18. decembra 2020

Okruh 1 – Jednotný trh, inovácie a digitálna ekonomika

Viazané rozpočtové prostriedky sú stanovené na úrovni navrhnutej Komisiou v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2021, ale zahŕňajú úpravy dohodnuté Zmierovacím výborom, ktoré sú podrobne uvedené v tejto tabuľke:

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	Rozpočet 2021	Rozdiel
1.0.221	NPE – Doprava	1 725 058 000	1 785 393 458	60 335 458
02 03 01	Nástroj na prepájanie Európy (NPE) – Doprava	1 711 996 420	1 772 331 878	60 335 458
1.0.23	Program Digitálna Európa	1 103 848 000	1 129 576 962	25 728 962
02 04 03	Umelá inteligencia	293 895 160	318 323 274	24 428 114
02 04 04	Zručnosti	82 290 594	83 591 442	1 300 848
PPPA	Pilotné projekty a prípravné akcie			35 965 000
	Spolu			**122 029 420**

V dôsledku toho je dohodnutá výška viazaných rozpočtových prostriedkov stanovená na 20 816,6 milióna EUR, pričom v rámci výdavkového stropu okruhu 1 zostáva rezerva vo výške 102,4 milióna EUR.

V súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách [1] Zmierovací výbor súhlasí s opätovným sprístupnením viazaných rozpočtových prostriedkov v rozpočtových riadkoch určených pre výskum v celkovej výške 20 miliónov EUR v záväzkoch. Tieto rozpočtové riadky sú posilnené takto:

(v EUR)

Rozpočtové riadky		Viazané rozpočtové prostriedky
01 02 02 10	Klaster „Zdravie“	3 400 000
01 02 02 40	Klaster „Digitalizácia, priemysel a vesmír“	3 400 000
01 02 02 50	Klaster „Klíma, energetika a mobilita“	6 600 000
01 02 02 60	Klaster „Potraviny, biohospodárstvo, prírodné zdroje, poľnohospodárstvo a životné prostredie“	6 600 000
Spolu		**20 000 000**

Zmierovací výbor takisto súhlasí, aby tieto rozpočtové prostriedky boli súčasťou celkovej sumy vo výške najviac 0,5 miliardy EUR (v cenách roku 2018) na obdobie rokov 2021 – 2027 uvedenej v „spoločnom vyhlásení“ schválenom 10. novembra 2020. Na obdobie rokov 2022 – 2027 tak zostáva k dispozícii suma 481,2 milióna EUR v cenách roku 2018.

Okruh 2a – Hospodárska, sociálna a územná súdržnosť

Viazané rozpočtové prostriedky sú stanovené na úrovni navrhnutej Komisiou v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2021.

[1] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

Okruh 2b – Odolnosť a hodnoty

Viazané rozpočtové prostriedky sú stanovené na úrovni navrhnutej Komisiou v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2021, ale zahŕňajú úpravy dohodnuté Zmierovacím výborom, ktoré sú podrobne uvedené v tejto tabuľke:

Zmierovací výbor súhlasí najmä s tým, že vzhľadom na súčasné úrokové sadzby a úspech nedávnych operácií financovania z nástroja SURE možno rozpočtové prostriedky v rozpočtovom riadku 06 04 01 znížiť o 71,9 milióna EUR, pričom sa v plnej miere zachová schopnosť financovať nenávratnú zložku nástroja obnovy (NGEU) v roku 2021.

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	Rozpočet 2021	Rozdiel
2.2.23	Náklady na financovanie Nástroja Európskej únie na obnovu (EURI)	111 461 000	39 591 000	- 71 870 000
06 04 01	Nástroj Európskej únie na obnovu (EURI) – pravidelné vyplácanie kupónu a umorenie pri splatnosti	106 461 000	34 591 000	- 71 870 000
07 03 01	Podpora vzdelávacej mobility jednotlivcov, ako aj spolupráce, začleňovania, excelentnosti, tvorivosti a inovácie na úrovni organizácií a politík v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy	2 298 294 584	0	- 2 298 294 584
07 03 01 01	Podpora vzdelávacej mobility jednotlivcov, ako aj spolupráce, začleňovania, excelentnosti, tvorivosti a inovácie na úrovni organizácií a politík v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy – Nepriame riadenie	0	1 755 470 446	1 755 470 446
07 03 01 02	Podpora vzdelávacej mobility jednotlivcov, ako aj spolupráce, začleňovania, excelentnosti, tvorivosti a inovácie na úrovni organizácií a politík v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy – Priame riadenie	0	542 824 138	542 824 138
2.2.351	Spravodlivosť	43 696 000	46 392 538	2 696 538
07 07 01	Podpora justičnej spolupráce	10 646 000	11 319 945	673 945
07 07 02	Podpora odbornej justičnej prípravy	17 570 000	18 682 268	1 112 268
07 07 03	Podpora účinného prístupu k spravodlivosti	14 380 000	15 290 325	910 325
2.2.352	Práva a hodnoty	90 624 000	97 179 152	6 555 152

Piatok 18. decembra 2020

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	Rozpočet 2021	Rozdiel
07 06 02	Podpora angažovanosti a účasti občanov na demokratickom živote Únie	34 938 000	36 238 848	1 300 848
07 06 03	Daphne	15 690 000	20 444 304	4 754 304
07 06 04	Chrániť a podporovať hodnoty Únie	0	500 000	500 000
2.2.3 DAG	Decentralizované agentúry	211 135 699	220 498 295	9 362 596
07 10 04	Agentúra Európskej únie pre základné práva (FRA)	23 111 517	23 749 695	638 178
07 10 05	Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (EIGE)	7 955 000	8 926 628	971 628
07 10 07	Agentúra Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (Eurojust)	42 345 006	42 845 006	500 000
07 10 08	Európska prokuratúra (EPPO)	37 700 000	44 952 790	7 252 790
07 20 04 06	Osobitné právomoci v oblasti sociálnej politiky vrátane sociálneho dialógu	49 380 381	28 326 381	- 21 054 000
07 20 04 09	Informačné a vzdelávacie opatrenia pre organizácie pracovníkov	0	21 054 000	21 054 000
PPPA	Pilotné projekty a prípravné akcie			31 870 000
	Spolu			**- 21 385 714**

V dôsledku toho sa dohodnutá úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov stanovuje na 4 671,4 milióna EUR, pričom v rámci výdavkového stropu okruhu 2b nezostane žiadna rezerva a mobilizácia nástroja flexibility dosahuje výšku 76,4 milióna EUR.

Okruh 3 – Prírodné zdroje a životné prostredie

Viazané rozpočtové prostriedky sú stanovené na úrovni navrhnutej Komisiou v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2021, ale zahŕňajú úpravy dohodnuté Zmierovacím výborom, ktoré sú podrobne uvedené v tejto tabuľke:

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	Rozpočet 2021	Rozdiel
3.2.21	Program pre životné prostredie a ochranu klímy (LIFE)	696 491 000	738 505 372	42 014 372
09 02 01	Príroda a biodiverzita	258 642 156	274 720 400	16 078 244

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	Rozpočet 2021	Rozdiel
09 02 02	Obehové hospodárstvo a kvalita života	168 461 328	178 933 566	10 472 238
09 02 03	Zmiernenie zmeny klímy a adaptácia na zmenu klímy	121 426 944	128 975 334	7 548 390
09 02 04	Prechod na čistú energiu	127 332 437	135 247 937	7 915 500
PPPA	Pilotné projekty a prípravné akcie			3 740 000
	Spolu			**45 754 372**

V dôsledku toho je dohodnutá výška viazaných rozpočtových prostriedkov stanovená na 58 568,6 milióna EUR, pričom v rámci výdavkového stropu okruhu zostáva rezerva vo výške 55,4 milióna EUR.

Okruh 4 – Migrácia a riadenie hraníc

Viazané rozpočtové prostriedky sú stanovené na úrovni navrhnutej Komisiou v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2021, ale zahŕňajú úpravy dohodnuté Zmierovacím výborom, ktoré sú podrobne uvedené v tejto tabuľke:

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	Rozpočet 2021	Rozdiel
4.0.2 DAG	Decentralizované agentúry	794 770 045	734 270 045	- 60 500 000
11 10 01	Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Frontex)	566 949 620	505 949 620	- 61 000 000
11 10 02	Agentúra Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA)	227 820 425	228 320 425	500 000
	Spolu			**- 60 500 000**

V nadväznosti na nedávnu politickú dohodu medzi Európskym parlamentom a Radou o VFR na roky 2021 – 2027 dosiahnutú 10. novembra 2020 a s výhradou schválenia príslušných textov Zmierovací výbor súhlasí, že zníženie pre Európsku agentúru pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Frontex) v roku 2021 nemá vplyv na celkové zvýšenie o 0,5 miliardy EUR (v cenách roku 2018), ktoré bolo v tejto súvislosti politicky dohodnuté. Okrem tohto zvýšenia bude zníženie navrhované v roku 2021 kompenzované v neskorších rokoch v súlade s dohodou o VFR, pričom sa budú dodržiavať zásady správneho finančného riadenia.

V dôsledku toho je dohodnutá výška viazaných rozpočtových prostriedkov stanovená na 2 278,8 milióna EUR, pričom v rámci výdavkového stropu okruhu zostáva rezerva vo výške 188,2 milióna EUR.

Okruh 5 – Bezpečnosť a obrana

Viazané rozpočtové prostriedky sú stanovené na úrovni navrhnutej Komisiou v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2021.

Piatok 18. decembra 2020

Okruh 6 – Susedstvo a svet

Viazané rozpočtové prostriedky sú stanovené na úrovni navrhnutej Komisiou v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2021, ale zahŕňajú úpravy dohodnuté Zmierovacím výborom, ktoré sú podrobne uvedené v tejto tabuľke:

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	Rozpočet 2021	Rozdiel
6.0.111	Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce (NDICI)	12 060 779 767	12 070 958 148	10 178 381
15 02 01 10	Južné susedstvo	1 460 009 385	1 470 187 766	10 178 381
6.0.12	Humanitárna pomoc (HUMA)	1 478 000 000	1 503 000 000	25 000 000
15 03 01	Humanitárna pomoc	1 391 512 450	1 416 512 450	25 000 000
6.0.1 SPEC	Výhradné práva	91 394 973	93 023 514	1 628 541
15 20 04 03	Informačná politika a strategická komunikácia týkajúca sa vonkajšej činnosti	41 756 023	43 384 564	1 628 541
PPPA	Pilotné projekty a prípravné akcie			175 000
	Spolu			**36 981 922**

V nadväznosti na nedávnu politickú dohodu medzi Európskym parlamentom a Radou o VFR na roky 2021 – 2027 dosiahnutú 10. novembra 2020 a s výhradou schválenia príslušných textov Zmierovací výbor súhlasí, že posilnenie humanitárnej pomoci je súčasťou celkového zvýšenia o 0,5 mld. EUR (v cenách roku 2018), ktoré bolo v tejto súvislosti politicky dohodnuté.

V dôsledku toho je dohodnutá výška viazaných rozpočtových prostriedkov stanovená na 16 097,2 milióna EUR, pričom v rámci výdavkového stropu okruhu zostáva rezerva vo výške 149,8 milióna EUR.

Okruh 7 – Európska verejná správa

Zmierovací výbor schválil počet pracovných miest v plánoch pracovných miest inštitúcií a rozpočtové prostriedky navrhnuté Komisiou v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2021 s týmito výnimkami:

— Oddiel Európskeho parlamentu – čítanie sa schvaľuje a ďalej upravuje tak, aby zahŕňal i) vplyv revidovanej aktualizácie platov, ako sa uvádza v opravnom liste č. 1/2021, a ii) presun dvoch pracovných miest v rámci plánu pracovných miest z Európskeho parlamentu (EP) do Európskej komisie s cieľom podporiť činnosť CERT-EU, ako sa uvádza v opravnom liste č. 1/2021.

— Oddiel Rady – čítanie sa schvaľuje a ďalej upravuje tak, aby zahŕňal vplyv revidovanej aktualizácie platov podľa opravného listu č. 1/2021.

— Oddiel Európskeho dvora audítorov (EDA) – schvaľuje sa technická aktualizácia po úprave plánov pracovných miest v nadväznosti na uplatnenie článku 53 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Táto operácia zahŕňala konverziu jedného stáleho pracovného miesta triedy AST11, jedného stáleho pracovného miesta triedy AST8, jedného stáleho pracovného miesta triedy AST7, dvoch stálych pracovných miest triedy AST5, jedného stáleho pracovného miesta triedy AST4 a jedného dočasného pracovného miesta triedy AST/SC3 na tri trvalé pracovné miesta triedy AD7 a štyri trvalé pracovné miesta triedy AD5 bez vplyvu na úroveň rozpočtových prostriedkov.

— Oddiel Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru (EHSV) – viazané a platobné rozpočtové prostriedky sa zvyšujú o 590 854 EUR.

— Oddiel Európskeho výboru regiónov (VR) – viazané a platobné rozpočtové prostriedky sa zvyšujú o 564 796 EUR.

— Oddiel európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (EDPS) – schvaľuje sa technická aktualizácia po úprave plánov pracovných miest v nadväznosti na uplatnenie článku 53 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Táto operácia zahŕňala konverziu jedného stáleho pracovného miesta triedy AST5 na jedno stále pracovné miesto triedy AST/SC6 bez vplyvu na úroveň rozpočtových prostriedkov.

— Oddiel Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) – viazané a platobné rozpočtové prostriedky sa zvyšujú o 1,0 mil. EUR na „Kapacitu strategickej komunikácie“.

Okrem toho, v dôsledku pandémie COVID-19 Zmierovací výbor mimoriadne súhlasil s tým, že úroveň viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov súvisiacich so služobnými cestami v prípade všetkých inštitúcií s výnimkou Európskeho parlamentu sa znižuje o 10 %.

Kombinované úpravy, ktoré vedú k celkovému zníženiu v rámci okruhu 7 o 8,8 mil. EUR, sú podrobne opísané podľa oddielov v nasledujúcich tabuľkách:

Oddiel 1 – Európsky parlament

Program / rozpočtový riadok	**Názov**	**Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)**		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	**Rozpočet 2021**	**Rozdiel**
1 4 0 0	Ostatní zamestnanci — Generálny sekretariát a politické skupiny	63 837 727	65 039 727	1 202 000
1 4 0 1	Ostatní zamestnanci — Bezpečnosť	38 084 545	34 584 545	- 3 500 000
2 0 0 0	Nájomné	26 301 000	27 301 000	1 000 000
2 0 2 6	Bezpečnosť a stráženie budov	16 030 000	19 530 000	3 500 000
3 0 2	Výdavky na pohostenie a reprezentáciu	845 500	858 500	13 000
3 0 4 2	Schôdze, kongresy, konferencie a delegácie	2 780 000	2 857 000	77 000
3 2 0	Získavanie odborného poradenstva	6 629 500	7 491 500	862 000
2 1 2	Nábytok	5 910 000	4 910 000	- 1 000 000
10 1	Rezerva na nepredvídané výdavky	4 500 000	2 346 000	- 2 154 000
	Spolu			**0**

Oddiel 2 — Európska rada a Rada

Program / rozpočtový riadok	**Názov**	**Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)**		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	**Rozpočet 2021**	**Rozdiel**
1 3 3 1	Výdavky na služobné cesty pracovníkov Generálneho sekretariátu Rady	3 600 000	3 240 000	- 360 000

Piatok 18. decembra 2020

Program / rozpočtový riadok	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	Rozpočet 2021	Rozdiel
1 3 3 2	Cestovné výdavky zamestnancov súvisiace s Európskou radou	1 650 000	1 485 000	- 165 000
2 2 0 0	Cestovné výdavky delegácií	17 228 000	15 505 000	- 1 723 000
2 2 0 1	Rôzne cestovné výdavky	570 000	513 000	- 57 000
2 2 1 3	Informačná činnosť a verejné podujatia	5 095 000	4 585 500	- 509 500
	Spolu			**- 2 814 500**

Oddiel 3 – Komisia

Program / rozpočtový riadok	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	Rozpočet 2021	Rozdiel
20 02 06 01	Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu	59 145 000	53 230 000	- 5 915 000
20 02 07 01	Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu	6 083 000	5 475 000	- 608 000
20 03 15 01 – O1 01 03 01	Úrad pre publikácie – Služobné cesty a výdavky na reprezentáciu	235 000	212 000	- 23 000
20 03 15 02 – O2 01 03 01	Európsky úrad pre výber pracovníkov – Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu	401 000	361 000	- 40 000
20 03 16 01 – O3 01 03 01	Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov – Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu	153 000	138 000	- 15 000
20 03 16 02 – O4 01 03 01	Úrad pre infraštruktúru a logistiku – Brusel – Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu	138 000	124 000	- 14 000
20 03 16 03 – O5 01 03 01	Úrad pre infraštruktúru a logistiku – Luxemburg – Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu	111 000	100 000	- 11 000
20 03 17 – O6 01 03 01	Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) – Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu	1 460 000	1 314 000	- 146 000
	Spolu			**- 6 772 000**

Oddiel 4 – Súdny dvor Európskej únie

Program / rozpočtový riadok	**Názov**	**Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)**		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	**Rozpočet 2021**	**Rozdiel**
1 6 2	Služobné cesty	450 000	405 000	- 45 000
	Spolu			**- 45 000**

Oddiel 5 – Európsky dvor audítorov

Program / rozpočtový riadok	**Názov**	**Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)**		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	**Rozpočet 2021**	**Rozdiel**
1 6 2	Služobné cesty	3 320 000	2 988 000	- 332 000
	Spolu			**- 332 000**

Oddiel 6 — Európsky hospodársky a sociálny výbor

Program / rozpočtový riadok	**Názov**	**Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)**		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	**Rozpočet 2021**	**Rozdiel**
1 6 2	Služobné cesty	421 082	378 974	- 42 108
2 5 4 8	Tlmočenie	6 735 709	7 326 563	590 854
	Spolu			**548 746**

Oddiel 7 — Európsky výbor regiónov

Program / rozpočtový riadok	**Názov**	**Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)**		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	**Rozpočet 2021**	**Rozdiel**
1 6 2	Služobné cesty	311 461	280 315	- 31 146
2 1 4	Technické zariadenie a vybavenie	1 097 271	1 262 067	164 796
2 5 4 1	Tretie strany	104 100	304 100	200 000
2 6 4	Komunikačná činnosť politických skupín VR	195 049	395 049	200 000
	Spolu			**533 650**

Piatok 18. decembra 2020

Oddiel 8 – Európsky ombudsman

Program / rozpočtový riadok	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	Rozpočet 2021	Rozdiel
3 0 0	Náklady na služobné cesty zamestnancov medzi tromi pracoviskami	150 000	135 000	- 15 000
	Spolu			**- 15 000**

Oddiel 9 — Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov

Program / rozpočtový riadok	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	Rozpočet 2021	Rozdiel
1 1 2 0	Výdavky na služobné cesty, cestovné výdavky a ostatné vedľajšie výdavky	155 000	139 500	- 15 500
3 0 3 0	Výdavky na služobné cesty, cestovné výdavky a ostatné vedľajšie výdavky	50 000	45 000	- 5 000
3 0 4 8	Výdavky na činnosť predsedu a podpredsedov výboru EDPB	59 000	53 100	- 5 900
	Spolu			**- 26 400**

Oddiel 10 — Európska služba pre vonkajšiu činnosť

Program / rozpočtový riadok	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	Rozpočet 2021	Rozdiel
1 4 0	Služobné cesty	9 132 050	8 229 645	- 902 405
2 2 1 4	Kapacita strategickej komunikácie	3 000 000	4 000 000	1 000 000
	Spolu			**97 595**

V dôsledku toho je dohodnutá výška viazaných rozpočtových prostriedkov stanovená na 10 448,3 milióna EUR, pričom v rámci výdavkového stropu okruhu 7 zostáva rezerva vo výške 186,7 milióna EUR.

Tematické osobitné nástroje: EGF, SEAR a BAR

Viazané rozpočtové prostriedky pre Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) a rezervu na solidaritu a núdzovú pomoc (SEAR) sú stanovené na úrovni navrhnutej Komisiou v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2021.

p.m. Pobrexitová adaptačná rezerva (BAR) bude zahrnutá do opravného rozpočtu začiatkom roka 2021.

1.4. **Platobné rozpočtové prostriedky**

Celkové platobné rozpočtové prostriedky v rozpočte na rok 2021 sú na úrovni z návrhu rozpočtu zmeneného opravným listom č. 1/2020 s týmito úpravami, na ktorých sa dohodol Zmierovací výbor:

1. Zohľadnené sú dohodnuté viazané rozpočtové prostriedky na nediferencované výdavky, v prípade ktorých sa úroveň platobných rozpočtových prostriedkov rovná úrovni viazaných rozpočtových prostriedkov. To zahŕňa zníženie nákladov na financovanie Európskeho nástroja obnovy (EURI) o - 71,9 mil. EUR a úpravu príspevku Únie pre decentralizované agentúry. Celkovo teda ide o zníženie o - 123,0 milióna EUR;

2. Kombinované úpravy v rámci okruhu 7 vedúce k celkovému zníženiu o 8,8 mil. EUR.

3. Platobné rozpočtové prostriedky na všetky *nové* pilotné projekty a prípravné akcie navrhnuté Parlamentom sú stanovené na úrovni 25 % príslušných viazaných rozpočtových prostriedkov alebo na úrovni navrhnutej Parlamentom, ak je nižšia. V prípade predĺženia *existujúcich* pilotných projektov a prípravných akcií predstavuje úroveň platobných rozpočtových prostriedkov úroveň stanovenú v návrhu rozpočtu plus 25 % príslušných nových viazaných rozpočtových prostriedkov, alebo úroveň navrhnutú Parlamentom, ak je nižšia. Celkovo teda ide o zvýšenie o 17,9 milióna EUR;

4. Úpravy v týchto rozpočtových riadkoch sú schválené ako výsledok vývoja vo viazaných rozpočtových prostriedkoch na diferencované výdavky:

Rozpočtový riadok/program	**Názov**	**Zmena platobných rozpočtových prostriedkov (v EUR)**		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	**Rozpočet 2021**	**Rozdiel**
1.0.221	NPE – Doprava			12 067 092
02 03 01	Nástroj na prepájanie Európy (NPE) – Doprava	33 691 420	45 758 512	12 067 092
1.0.23	Program Digitálna Európa			1 916 490
02 04 03	Umelá inteligencia	21 891 450	23 711 034	1 819 584
02 04 04	Zručnosti	6 130 200	6 227 106	96 906
2.2.351	Spravodlivosť			1 078 615
07 07 01	Podpora justičnej spolupráce	4 258 400	4 527 978	269 578
07 07 02	Podpora odbornej justičnej prípravy	7 028 000	7 472 907	444 907
07 07 03	Podpora účinného prístupu k spravodlivosti	5 752 000	6 116 130	364 130
2.2.352	Práva a hodnoty			2 089 154
07 06 02	Podpora angažovanosti a účasti občanov na demokratickom živote Únie	12 489 000	12 879 258	390 258
07 06 03	Daphne	4 706 910	6 244 139	1 537 229
07 06 04	Chrániť a podporovať hodnoty Únie	0	161 667	161 667
2.2.3 SPEC	Výhradné práva			0

Piatok 18. decembra 2020

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena platobných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2021 (vrátane OL 1)	Rozpočet 2021	Rozdiel
07 20 04 06	Osobitné právomoci v oblasti sociálnej politiky vrátane sociálneho dialógu	42 886 000	23 234 000	- 19 652 000
07 20 04 09	Informačné a vzdelávacie opatrenia pre organizácie pracovníkov	0	19 652 000	19 652 000
3.2.21	Program pre životné prostredie a ochranu klímy (LIFE)			1 336 954
09 02 01	Príroda a biodiverzita	6 870 000	7 297 067	427 067
09 02 02	Obehové hospodárstvo a kvalita života	10 394 052	11 040 188	646 136
09 02 03	Zmiernenie zmeny klímy a adaptácia na zmenu klímy	2 295 581	2 438 284	142 703
09 02 04	Prechod na čistú energiu	1 947 232	2 068 280	121 048
6.0.111	Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce (NDICI)			10 178 381
15 02 01 10	Južné susedstvo	143 096 572	153 274 953	10 178 381
6.0.12	Humanitárna pomoc (HUMA)			20 000 000
15 03 01	Humanitárna pomoc	1 800 000 000	1 820 000 000	20 000 000
6.0.1 SPEC	Výhradné práva			1 318 031
15 20 04 03	Informačná politika a strategická komunikácia týkajúce sa vonkajšej činnosti	33 794 511	35 112 542	1 318 031
	SPOLU			**49 984 716**

Celkovo to vedie k úrovni platobných rozpočtových prostriedkov vo výške 166 060,5 mil. EUR, čo v porovnaní s návrhom rozpočtu zmeneným opravným listom č. 1/2021 predstavuje zníženie o 63,9 mil. EUR.

1.5. **Rezervy**

Okrem rezerv uvedených v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2021 neexistujú žiadne ďalšie rezervy.

Viazané a platobné rozpočtové prostriedky zodpovedajúce novým programom, pre ktoré sa finalizujú právne základy a ich prijatie sa očakáva začiatkom roka 2021, nebudú predbežne zahrnuté do rezervy.

Zmierovací výbor výnimočne súhlasí s tým, že sumy pre ECDC a EMA sa vzhľadom na naliehavú povahu potrieb súvisiacich s pandémiou COVID-19 nezahrnú do rezervy.

1.6. **Poznámky k rozpočtu**

Znenie poznámok k rozpočtu zodpovedá návrhu rozpočtu zmenenému opravným listom č. 1/2021, a to s týmito zmenami dohodnutými Zmierovacím výborom:

— Rozpočtové riadky, v prípade ktorých sú pozmeňujúce návrhy predložené Európskym parlamentom schválené bez zmien:

Rozpočtový riadok	Názov
Kapitola 07 10	Decentralizované agentúry

— Rozpočtové riadky, v prípade ktorých sú pozmeňujúce návrhy predložené Európskym parlamentom schválené so zmenou, ktorú navrhla Komisia vo svojom liste o vykonateľnosti:

Rozpočtový riadok	Názov
01 02 02 20	Klaster „Kultúra, tvorivosť a inkluzívna spoločnosť“
07 02 01	ESF+ zložka podliehajúca zdieľanému riadeniu – Operačné výdavky
15 03 02	Predchádzanie katastrofám, zníženie rizika katastrof a pripravenosť na katastrofy

— Rozpočtové riadky, ku ktorým sa schvaľuje príslušná poznámka k rozpočtu predložená v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom, sú schválené s týmito zmenami:

Rozpočtový riadok	Názov
Kapitola 02 04	Program Digitálna Európa
	Zmeniť text takto: Ak sa tieto oblasti budú podporovať súčasne, pomôže to vytvoreniu prosperujúceho dátového hospodárstva, podporí sa inkluzívnosť **a rovnaké príležitosti pre všetkých** a zabezpečí sa tvorba hodnôt.
02 04 04	Zručnosti
	Doplniť tento text: **Program zabezpečí účinnú podporu rovnakých príležitostí pre všetkých a uplatňovanie hľadiska rodovej rovnosti vo svojich akciách.**
Kapitola 03 02	Program pre jednotný trh (vrátane MSP)
	Zmeniť text takto: Podporí tiež **účasť žien a** prispeje k posilneniu postavenia všetkých aktérov jednotného trhu: podnikov, občanov vrátane spotrebiteľov, občianskej spoločnosti a verejných orgánov.
03 02 02	*Doplniť tento text:* **Program zabezpečí účinnú podporu rovnakých príležitostí pre všetkých a uplatňovanie hľadiska rodovej rovnosti vo svojich akciách.**

Piatok 18. decembra 2020

— V súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách a so spoločným vyhlásením o vykonávaní článku 15 ods. 3, na ktorom sa dohodli Európsky parlament a Rada, Zmierovací výbor súhlasí s opätovným sprístupnením viazaných rozpočtových prostriedkov v rozpočtových riadkoch určených pre výskum. Rozpočtové poznámky k rozpočtovým riadkom 01 02 02 10, 01 02 02 40, 01 02 02 50 a 01 02 02 60 sa zodpovedajúcim spôsobom upravujú takto:

Rozpočtový riadok	Názov
01 02 02 10	*Doplniť tento text:* **V súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách je pre túto rozpočtovú položku k dispozícii suma 3 400 000 EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch v nadväznosti na zrušenia viazanosti uskutočnené v roku 2019 v dôsledku celkového alebo čiastočného nevykonania výskumných projektov.**
01 02 02 40	*Doplniť tento text:* **V súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách je pre túto rozpočtovú položku k dispozícii suma 3 400 000 EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch v nadväznosti na zrušenia viazanosti uskutočnené v roku 2019 v dôsledku celkového alebo čiastočného nevykonania výskumných projektov.**
01 02 02 50	*Doplniť tento text:* **V súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách je pre túto rozpočtovú položku k dispozícii suma 6 600 000 EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch v nadväznosti na zrušenia viazanosti uskutočnené v roku 2019 v dôsledku celkového alebo čiastočného nevykonania výskumných projektov.**
01 02 02 60	*Doplniť tento text:* **V súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách je pre túto rozpočtovú položku k dispozícii suma 6 600 000 EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch v nadväznosti na zrušenia viazanosti uskutočnené v roku 2019 v dôsledku celkového alebo čiastočného nevykonania výskumných projektov.**

— Nové rozpočtové riadky, v prípade ktorých sa príslušné poznámky k rozpočtu schvaľujú takto:

Rozpočtový riadok	Názov
07 20 04 09	*Doplniť tento text:* **Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súvislosti s informačnými a vzdelávacími opatreniami pre organizácie pracovníkov vrátane zástupcov organizácií pracovníkov v kandidátskych krajinách, vyplývajúcimi z opatrení Únie v rámci implementácie sociálneho rozmeru Únie.** **Tieto opatrenia by mali pomôcť organizáciám pracovníkov riešiť hlavné výzvy, ktorým čelí európska politika zamestnanosti a sociálnych vecí, ako sa stanovuje v stratégii Európa 2020, a v súvislosti s iniciatívami Únie na riešenie následkov hospodárskej krízy.** **Osobitná pozornosť sa bude venovať odbornej príprave týkajúcej sa rodových problémov pri práci.**

Rozpočtový riadok	Názov
07 06 04	*Doplniť tento text:* **Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zameranie sa na ochranu práv, ich podporu a zvyšovanie povedomia o nich prostredníctvom poskytnutia finančnej podpory organizáciám občianskej spoločnosti, ktoré na miestnej, regionálnej a nadnárodnej úrovni presadzujú a podporujú tieto práva, čím sa zároveň posilní ochrana a presadzovanie hodnôt Únie a dodržiavanie zásad právneho štátu a prispeje sa k vytvoreniu demokratickejšej Únie, demokratickému dialógu, transparentnosti a dobrej správe vecí verejných.** **Tento osobitný cieľ sa bude plniť najmä prostredníctvom podpory organizácií občianskej spoločnosti a neziskových zainteresovaných strán pôsobiacich v oblastiach programu s cieľom zvýšiť ich schopnosť reagovať, vykonávať podporné činnosti na podporu práv a zabezpečiť všetkým občanom primeraný prístup k ich službám, poradenstvu a podporným činnostiam.**

— Nové rozpočtové riadky, ktoré vznikli v dôsledku rozdelenia riadku 07 03 01 na dva samostatné riadky a ku ktorým sa príslušné poznámky k rozpočtu schvaľujú takto:

Rozpočtový riadok	Názov
07 03 01	*Existujúci text sa vypúšťa*
07 03 01 01	*Doplniť tento text:* **Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie oblasti vzdelávania a odbornej prípravy v programe Erasmus+ v rámci nepriameho riadenia. Podporujú sa nimi 3 kľúčové akcie a akcie Jean Monnet.** **Kľúčová akcia 1: Vzdelávacia mobilita** **V oblasti vzdelávania a odbornej prípravy sa programom podporujú tieto akcie: a) mobilita vysokoškolských študentov a zamestnancov; b) mobilita študentov odborného vzdelávania a prípravy a zamestnancov pôsobiacich v tejto oblasti; c) mobilita žiakov a zamestnancov škôl; d) mobilita zamestnancov pôsobiacich v oblasti vzdelávania dospelých; e) možnosti jazykového vzdelávania vrátane tých, ktorými sa podporujú činnosti v oblasti mobility.** **Kľúčová akcia 2: Spolupráca medzi organizáciami a inštitúciami** **V oblasti vzdelávania a odbornej prípravy sa programom podporujú tieto akcie: a) partnerstvá pre spoluprácu a výmenu postupov vrátane drobných partnerstiev na podporu širšieho a inkluzívnejšieho prístupu k programu; b) partnerstvá pre excelentnosť, najmä európske univerzity, centrá excelentnosti v odbornom vzdelávaní a príprave, a spoločný študijný program druhého stupňa vysokoškolského štúdia; c) partnerstvá pre inováciu s cieľom posilniť inovačnú kapacitu Európy; d) online platformy a nástroje virtuálnej spolupráce vrátane podporných služieb pre eTwinning a elektronickú platformu pre vzdelávanie dospelých v Európe.** **Kľúčová akcia 3: Podpora rozvoja politiky a spolupráce** **V oblasti vzdelávania a odbornej prípravy sa programom podporujú tieto akcie:**

Rozpočtový riadok	Názov
	a) **príprava a implementácia všeobecných a sektorových politických programov Únie v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy, a to aj s podporou siete EURYDICE alebo činností iných príslušných organizácií; b) podpora nástrojov a opatrení Únie, ktorými sa podporuje kvalita, transparentnosť a uznávanie kompetencií, zručností a kvalifikácií; c) dialóg a spolupráca v oblasti politiky s kľúčovými zainteresovanými stranami vrátane celoúnijných sietí, európskych mimovládnych organizácií a medzinárodných organizácií v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy; d) opatrenia, ktoré prispievajú ku kvalitatívnej a inkluzívnej implementácii programu; e) spolupráca s inými nástrojmi Únie a podpora iných politík Únie; f) činnosti zamerané na šírenie informácií a zvyšovanie povedomia o výsledkoch a prioritách európskej politiky, ako aj o programe.** **Akcie Jean Monnet** **Programom sa podporuje výučba, vzdelávanie, výskum a diskusie o záležitostiach týkajúcich sa európskej integrácie, a to prostredníctvom týchto opatrení: a) akciou Jean Monnet v oblasti vysokoškolského vzdelávania; b) akciou Jean Monnet v iných oblastiach odborného vzdelávania a prípravy; c) podporou týchto inštitúcií presadzujúcich cieľ európskeho záujmu: Európskeho univerzitného inštitútu vo Florencii vrátane jeho Školy nadnárodnej správy vecí verejných, College of Europe (v Bruggách a Natoline); Európsky inštitút verejnej správy, Maastricht; Akadémia európskeho práva, Trier; Európska agentúra pre rozvoj špeciálneho a inkluzívneho vzdelávania v Odense a Medzinárodné stredisko európskeho odborného vzdelávania v Nice.**
07 03 01 02	*Doplniť tento text:* **Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie oblasti vzdelávania a odbornej prípravy v programe Erasmus+ v rámci priameho riadenia. Podporujú sa nimi 3 kľúčové akcie a akcie Jean Monnet.** **Kľúčová akcia 1: Vzdelávacia mobilita** **V oblasti vzdelávania a odbornej prípravy sa programom podporujú tieto akcie: a) mobilita vysokoškolských študentov a zamestnancov; b) mobilita študentov odborného vzdelávania a prípravy a zamestnancov pôsobiacich v tejto oblasti; c) mobilita žiakov a zamestnancov škôl; d) mobilita zamestnancov pôsobiacich v oblasti vzdelávania dospelých; e) možnosti jazykového vzdelávania vrátane tých, ktorými sa podporujú činnosti v oblasti mobility.** **Kľúčová akcia 2: Spolupráca medzi organizáciami a inštitúciami** **V oblasti vzdelávania a odbornej prípravy sa programom podporujú tieto akcie: a) partnerstvá pre spoluprácu a výmenu postupov vrátane drobných partnerstiev na podporu širšieho a inkluzívnejšieho prístupu k programu; b) partnerstvá pre excelentnosť, najmä európske univerzity, centrá excelentnosti v odbornom vzdelávaní a príprave, a spoločný študijný program druhého stupňa vysokoškolského štúdia; c) partnerstvá pre inováciu s cieľom posilniť inovačnú kapacitu Európy; d) online platformy a nástroje virtuálnej spolupráce vrátane podporných služieb pre eTwinning a elektronickú platformu pre vzdelávanie dospelých v Európe.** **Kľúčová akcia 3: Podpora rozvoja politiky a spolupráce** **V oblasti vzdelávania a odbornej prípravy sa programom podporujú tieto akcie:**

Rozpočtový riadok	Názov
	a) **príprava a implementácia všeobecných a sektorových politických programov Únie v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy, a to aj s podporou siete EURYDICE alebo činností iných príslušných organizácií; b) podpora nástrojov a opatrení Únie, ktorými sa podporuje kvalita, transparentnosť a uznávanie kompetencií, zručností a kvalifikácií; c) dialóg a spolupráca v oblasti politiky s kľúčovými zainteresovanými stranami vrátane celoúnijných sietí, európskych mimovládnych organizácií a medzinárodných organizácií v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy; d) opatrenia, ktoré prispievajú ku kvalitatívnej a inkluzívnej implementácii programu; e) spolupráca s inými nástrojmi Únie a podpora iných politík Únie; f) činnosti zamerané na šírenie informácií a zvyšovanie povedomia o výsledkoch a prioritách európskej politiky, ako aj o programe.** **Akcie Jean Monnet** **Programom sa podporuje výučba, vzdelávanie, výskum a diskusie o záležitostiach týkajúcich sa európskej integrácie, a to prostredníctvom týchto opatrení: a) akciou Jean Monnet v oblasti vysokoškolského vzdelávania; b) akciou Jean Monnet v iných oblastiach odborného vzdelávania a prípravy; c) podporou týchto inštitúcií presadzujúcich cieľ európskeho záujmu: Európskeho univerzitného inštitútu vo Florencii vrátane jeho Školy nadnárodnej správy vecí verejných, College of Europe (v Bruggách a Natoline); Európsky inštitút verejnej správy, Maastricht; Akadémia európskeho práva, Trier; Európska agentúra pre rozvoj špeciálneho a inkluzívneho vzdelávania v Odense a Medzinárodné stredisko európskeho odborného vzdelávania v Nice.**

Vychádza sa tu zo skutočnosti, že zmeny zavedené Európskym parlamentom alebo Radou nemôžu zmeniť alebo rozšíriť rozsah pôsobnosti existujúceho právneho základu ani zasahovať do administratívnej autonómie inštitúcií a že akciu možno pokryť dostupnými zdrojmi.

1.7. **Rozpočtová nomenklatúra**

Rozpočtová nomenklatúra navrhnutá Komisiou v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2020 je odsúhlasená so zahrnutím *nových* pilotných projektov a prípravných akcií (okrem novej prípravnej akcie PA 01 21 01, pre ktorú sú príslušné rozpočtové prostriedky pridané k existujúcej prípravnej akcii PA 01 20 01). Zmierovací výbor okrem toho schválil tieto úpravy:

— Dva dodatočné riadky:

Rozpočtový riadok	Okruh/politická kategória	Názov
07 20 04 09	2b / 2.2.3SPEC	Informačné a vzdelávacie opatrenia pre organizácie pracovníkov
07 06 04	2b / 2.2.352	Chrániť a podporovať hodnoty Únie

Piatok 18. decembra 2020

— Článok 07 03 01 „Podpora vzdelávacej mobility jednotlivcov, ako aj spolupráce, začleňovania, excelentnosti, tvorivosti a inovácie na úrovni organizácií a politík v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy“ je – bez vplyvu na úroveň rozpočtových prostriedkov – rozdelený na dva samostatné riadky takto:

Rozpočtový riadok/program	Názov	Rozpočtové prostriedky (v EUR)	
		Záväzky	Platby
07 03 01	Podpora vzdelávacej mobility jednotlivcov, ako aj spolupráce, začleňovania, excelentnosti, tvorivosti a inovácie na úrovni organizácií a politík v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy		
07 03 01 01	Podpora vzdelávacej mobility jednotlivcov, ako aj spolupráce, začleňovania, excelentnosti, tvorivosti a inovácie na úrovni organizácií a politík v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy – Nepriame riadenie	1 755 470 446	1 468 151 286
07 03 01 02	Podpora vzdelávacej mobility jednotlivcov, ako aj spolupráce, začleňovania, excelentnosti, tvorivosti a inovácie na úrovni organizácií a politík v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy – Priame riadenie	542 824 138	295 331 144

2. **Rozpočet 2020**

Návrh opravného rozpočtu č. 10/2020 je schválený v podobe navrhnutej Komisiou.

3. **Vyhlásenia**

3.1. **Jednostranné vyhlásenie Európskej komisie o boji proti chudobe detí v rámci Európskeho sociálneho fondu+**

Boj proti chudobe detí sa stane ešte dôležitejším, najmä v kontexte súčasnej krízy spôsobenej ochorením COVID-19, a bude naň potrebné vyčleniť dostatočné zdroje. Revidovaný návrh Európskeho sociálneho fondu+ (COM(2020)0447) obsahuje osobitnú tematickú koncentráciu na účel boja proti chudobe detí. Vyžaduje sa v ňom, aby každý členský štát pridelil aspoň 5 % svojich zdrojov z ESF+ v rámci zdieľaného riadenia na podporu cielených opatrení a štrukturálnych reforiem na boj proti chudobe detí (článok 7 ods. 3 písm. a). Vzhľadom na súčasné plánované rozdelenie rozpočtových prostriedkov medzi jednotlivé členské štáty to predstavuje takmer 5 miliárd EUR v bežných cenách na programové obdobie 2021 – 2027.

3.2. **Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady o platobných rozpočtových prostriedkoch**

Rada a Parlament vyzývajú Komisiu, aby v priebehu roka 2021 naďalej dôsledne a aktívne monitorovala vykonávanie programov na roky 2014 – 2020 (najmä v podokruhu 2a a v oblasti rozvoja vidieka). Na tento účel Rada a Parlament vyzývajú Komisiu, aby včas predložila aktualizované číselné údaje o situácii a odhadoch, pokiaľ ide o platobné rozpočtové prostriedky na rok 2021. Ak z číselných údajov vyplýva, že rozpočtové prostriedky uvedené v rozpočte na rok 2021 nestačia na pokrytie potrieb, Rada a Parlament vyzývajú Komisiu, aby čo najskôr predložila vhodné riešenie, okrem iného návrh opravného rozpočtu, s cieľom umožniť Európskemu parlamentu a Rade včas prijať všetky potrebné rozhodnutia v prípade odôvodnených potrieb. Rada a Parlament podľa prípadu zohľadnia naliehavosť záležitosti a v prípade potreby skrátia osemtýždňovú lehotu na prijatie rozhodnutia. To isté sa uplatní *mutatis mutandis*, ak sa na základe číselných údajov preukáže, že rozpočtové prostriedky uvedené v rozpočte na rok 2021 sú vyššie, než je potrebné.

3.3. **Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie o riešení vplyvu krízy spôsobenej ochorením COVID-19**

S cieľom riešiť vplyv bezprecedentnej krízy spôsobenej ochorením COVID-19 v najlepšom záujme EÚ sú Európsky parlament, Rada a Komisia odhodlaní prijať potrebné opatrenia na urýchlené využitie plného potenciálu novej generácie programov EÚ s osobitným dôrazom na odvetvia hospodárstva, ktoré sú najviac zasiahnuté krízou, ako je cestovný ruch a MSP, a ľudí, ktorí sú najviac postihnutí krízou, ako sú deti a mladí ľudia.

3.4. **Jednostranné vyhlásenie Komisie o správe decentralizovaných agentúr**

Komisia má veľký záujem zabezpečiť, aby decentralizované agentúry EÚ plnili svoj mandát, čo zahŕňa posilnenie a zjednodušenie ich správy, ako aj podporu harmonizovaného plánovania a podávania správ všetkými decentralizovanými agentúrami. Komisia sa domnieva, že osobitná správa Európskeho dvora audítorov č. 22/2020 a odpovede na ňu by mohli byť základom pre následné opatrenia založené na spolupráci, ktoré si budú vyžadovať podporu Rady a Parlamentu.

3.5. **Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady o pobrexitovej adaptačnej rezerve (BAR)**

Európsky parlament a Rada vyzývajú Komisiu, aby bezodkladne predložila návrh príslušného nástroja potrebného na umožnenie použitia pobrexitovej adaptačnej rezervy s cieľom zabezpečiť v rozpočtovom roku 2021 sprístupnenie dostatočnej sumy rozpočtových prostriedkov na mobilizáciu. Európsky parlament a Rada zohľadnia naliehavosť tejto záležitosti počas svojich rokovaní.

Európsky parlament a Rada vyzývajú Komisiu, aby predložila návrh opravného rozpočtu, hneď ako to bude vhodné, s cieľom sprístupniť potrebné rozpočtové prostriedky v rozpočtovom roku 2021. Európsky parlament a Rada posúdia takýto návrh opravného rozpočtu s náležitou naliehavosťou.